

« zurück blättern vor »

MARKA III subst. f. (m.), ab 1779; auch *marek*. **1** ‘Spielmarke; Erkennungsmarke’ – ‘liczman, szton; blaszka z numerem’: 1779 Kras.Sat. 110, L *Zle rzecz sądzić z pozoru, o marki, o sztony! Któżby zgadł, żeście czasem warte miliony.* o 1787 Polak w Paryżu 173, DOR *Oprócz gotowizny, która mogła przenosić dwieście luidorów, wygrany nad to byłem, wstając od gry, tysiąc pięćset na marki.* o (1931–1932) 1948 Morc.Wyrąb.I 20, DOR *Jego marka miała numer 67.* – L, SWIL, SW, LSP, DOR. **2** ‘Kennzeichen; Wert, Sorte, Qualität von etw.’ – ‘charakterystyczny znak; wartość, gatunek, jakość czegoś’: 1775–1806 Teat.43b 73, L *Te które odbierasz podarki, To są dla ciebie przyszytych względów marki.* o 1900 Kosiak.Rick I 89, DOR *Spodziewam się, że nie odmówisz mi pan podzielenia ze mną tej butelki szampana, za której markę ja panu zaręczam.* – L, SWIL, SW, LSP, DOR (przestarz.). **3** ‘Briefmarke, Stempel’ – ‘znaczek pocztowy, stempel’: 1873 Fredro J.Żyw. 65, DOR *Przylepia marki na kopercie.* – SWIL, SW, LSP, DOR (przestarz.). ◊ **Var:** *marek* subst. m. – SW (gw.); *marka* subst. f., 1779 Kras.Sat. 110, L o 1775–1806 Teat.43b 73, L – L, SWIL, SW, LSP, DOR. ◊ **Etym:** nhd. *Marke* subst. f., ‘Kennzeichen (aus Papier, Metall usw.); Schutzmarke, Briefmarke’, GRI. ◊ **Konk:** *gatunek* subst. m., bel. seit 1629, L, zuerst geb. L, nur für Inh. 2; *jakość* subst. f., bel. seit Mitte 15.Jh., STP, zuerst geb. MĄCZ, nur für Inh. 2; *liczman* subst. m., bel. seit 1564, MĄCZ, zuerst geb. MĄCZ, nur für Inh. 1; *szton* subst. m., bel. seit 1779, L, zuerst geb. L, nur für Inh. 1; *znaczek pocztowy* subst. m., bel. seit 1913, DOR s.v. *znaczek*, zuerst geb. SW, nur für Inh. 3; *żeton* subst. m., bel. seit 1949, DOR, zuerst geb. SW, nur für Inh. 1. ◊ **Komp:** *markoman* subst. m., ‘leidenschaftlicher Briefmarkensammler’, bel. seit 1882, WIECZ, zuerst geb. WIECZ; *markomania* subst. f., ‘die Sucht, Briefmarken zu sammeln’, bel. seit 1882, WIECZ, zuerst geb. WIECZ; *markoznawstwo* subst. n., ‘Philatelie’, zuerst geb. SW. ◊ **Der:** *markowy* adj., [hapax] 1775–1806 Teat. 13 11, L *Cieężko to markowe pieniądze płacić.* Zuerst geb. L; *markować* v. imp., [hapax] 1934 Wroń.Pam. 245, DOR *Pomocnik bankiera notuje i markuje ceny kart, a bankier nieustannie wyklada karty i wypłaca wygrane sumy.* Zuerst geb. SWIL, nur für Inh. 1, 2, 3; *markarz* subst. m., ‘jmd., der vor Beginn und nach Beendigung der Arbeit zur Kontrolle der Anwesenheit Marken an die Arbeiter austeilt und wieder einsammelt’, zuerst geb. DOR, nur für Inh. 1. ❖ Die Inhalte 1 und 2 stammen aus der Aufklärungszeit, womit der Einfluß von frz. *marque* in gleicher Bedeutung nicht ausgeschlossen werden kann (vgl. *szton*, Beleg von 1779, s.o., zum frz. *jeton*). Zum Inhalt 1 vgl. nhd. *Marquen-Schachteln* 1728 [für Spielmarken], zum Inhalt 2 vgl. nhd. *eine Marque großer Vertraulichkeit* 1728 (beides

DFW). DOROSZEWSKI kennzeichnet Inhalt 2 als “veraltet” bzw. “sozial begrenzt” (“środowiskowy”); letzteres kann für den Beleg aus Morc[[inek]] Wyrąb., DOR gelten. Inhalt 3 wird seit ca.1920 durch *znaczek (pocztowy)* ersetzt; dieses ist eine Lehnübersetzung von *Post(wert)zeichen*.

« *zurück blättern vor* »